

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ
թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship
hour for happy or otherwise
solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցույ գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցույ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- Weddings Հարսանիքներ
- Baptism Կնունքներ
- Birthdays Տարեդարձներ
- Anniversaries Հոգեճաշեր
- Hokejash and any other occasion Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիսթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Մայիս 9, 2021

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, May 9, 2021
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan, Parish Priest

S. Սարգիս Ա. Քինյ. Փերոյեան, Հոգետոր Հովի

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites
you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for
fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039

E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Anahid Bedian	(323) 255-4292
	Joan Meymarian	
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O Chair	Johnathan Dergazarian	(626) 272-5303
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Sylvia Jibilian-Kasparian	(818) 399-0308
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

1 John (Յովհաննու) 3:2-6

See what love of the Father has given us, that we should be called children of God; and that is what we are. The reason the world does not know us is that it did not know Him. Beloved, we are God's children now; what we will be has not yet been revealed, we will be like Him, for we will see Him as He is. And all who have this hope in Him purify themselves just as He is pure.

Everyone who commits sin is guilty of lawlessness; sin is lawlessness. You know that He was revealed to take away his sins, and in Him there is no sin. No one who abides in Him sins; no one who sins has either seen Him or known Him. Little children, let no one deceive you. Everyone who does what is right is righteous, just as He is righteous. Everyone who commits sin is a child of the devil; for the devil has been sinning from the beginning. The son of God was revealed for this purpose, to destroy the works of the devil.

Սիրելիներ՛ր, հիմա մենք Աստուծոյ զաւակներն ենք, եւ տակաւին բացայայտ չէ թէ ի՛նչ պիտի ըլլանք, բայց գիտենք թէ երբ ինք երեւնայ՝ իրեն պէս պիտի ըլլանք, որովհետեւ պիտի տեսնենք զինք՝ ինչպէս որ է:

Ով որ այս յոյսը ունի անոր վրայ. կը մաքրագործէ ինքզինք՝ ինչպէս ան մաքուր է: Եւ գիտէք թէ ան յայտնուեցաւ՝ որպէսզի քաւէ մեր մեղքերը, բայց անոր մէջ մեղք չկայ: Ո՛վ որ կը բնակի անոր մէջ՝ չի մեղանչեր: Ո՛վ որ մեղանչէ, տեսած չէ զայն ու ճանչցած չէ զայն: Որդեակներ՛ր, ո՛չ մէկը թող մոլորեցնէ ձեզ, ո՛վ որ արդարութիւն կը գործէ արդար է, ինչպէս ան արդար է: Ո՛վ որ մեղք կը գործէ՝ Չարախօս է, որովհետեւ Չարախօսը կը մեղանչէ սկիզբէն ի վեր, Աստուծոյ Որդին յայտնուեցաւ՝ որպէսզի քանդէ Չարախօսին գործերը:



Յովհաննու Աւետարանէն (John) 9:39 – 10:10

«Ճշմարիտ, ճշմարիտ կ'ըսեմ ձեզի, ով որ դռնէն չի մտներ ոչխարներուն գաւիթը, այլ ուրիշ տեղէ կը բարձրանայ, ան գող է եւ աւազակ: Իսկ ով որ դռնէն կը մտնէ՝ հովիւ է ոչխարներու: Դոնապանը դուռը կը բանայ անոր, եւ ոչխարները կը լսեն անոր ձայնը, ան իր ոչխարները անուններով կը կանչէ եւ դուրս կը հանէ զանոնք: Եւ երբ իր բոլոր ոչխարները հանէ՝ անոնց առջեւէն կ'երթայ, եւ ոչխարները կ'երթան անոր ետեւէն, որովհետեւ կը ճանչնան անոր ձայնը: Օտարին ետեւէն չեն երթար, այլ կը փախչին անկէ, որովհետեւ չեն ճանչնար օտարներու ձայնը»:

“Truly, truly, I say to you, he who does not enter the sheepfold by the door but climbs in by another way, that man is a thief and a robber. But he who enters by the door is the shepherd of the sheep. To him the gatekeeper opens. The sheep hear his voice, and he calls his own sheep by name and leads them out. When he has brought out all his own, he goes before them, and the sheep follow him, for they know his voice. A stranger they will not follow, but they will flee from him, for they do not know the voice of strangers.” This figure of speech Jesus used with them, but they did not understand what he was saying to them.



Request From Choir Director

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիլիւմեանին՝
Երգչախումբի ղեկավարին

The Choir welcomes new members.

**If you are interested, please see Barthev Gulumian
the Choir Director**

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ
Please turn off your cell phone
when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը ներկայացնել
մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones
on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for
printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this
issue, please contact the Church Office, so we may make the
correction in the next issue.



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսավորչի Հայր- Առաքելական Եկեղեցի

ST. GREGORY PASADENA - A.C.Y.O.

WALK / HIKE



(FAMILY AND FRIENDS WELCOME)

DATE

SATURDAY - MAY 15, 2021

TIME

MEET AT 9:00AM

PARKING LOT ON

WINDSOR AVE. AND MOUNTAIN VIEW ST., PASADENA

PLACE

GABRIELINO TRAIL - MULTI USE TRAIL

PLEASE FEEL FREE TO BRING YOUR DOG(S).

EASY TRAIL FOR HIKER / WALKERS WITH PLENTY OF SHADE.

WE WILL WALK ALONG SIDE THE BEAUTIFUL ARROYO SECO RIVER.

PLEASE BRING STURDY SHOES, A WALKING STICK AND WATER.

FOOD W/BE PROVIDED IN THE PARKING LOT / PICNIC AREA AT AROUND 12:00PM

\$7 PER PERSON - ARMENIAN / AMERICAN SANDWICHES AND ETC.

PLEASE RSVP BY 05/13/21

PLEASE CONTACT JOHNATHAN DERGAZARIAN - 626 272-5303

OR

SHANT DERGAZARIAN - 626 712-1403



Dear Hye Camp Families,

From all of us on the Hye Camp Committee, we hope you and your family are safe and well after a long year away from camp. We are excited to announce that we will be opening camper applications for Hye Camp this summer, 2021 on May 15!

The Camp Committee is working hard to ensure that campers will have a fun, safe camp experience this year, working within the guidelines of the state and county health department and CDC recommendations. More information will be available shortly on camper and staff guidelines for safety this year. Directors have been announced for the three weeks of camp and we are all so excited to have your campers back with us this summer!

Dates for 2021 Weeks with Directors:

Week 1 July 18-24 Director: Arpy Tatoulian-Jahjah

Week 2 July 25-31 Director: Lauren Diramerian

Week 3 August 1-7 Director: Rami Gabriel

We cannot wait to see you all at camp! If you have any questions, do not hesitate to email us!

St. Gregory Armenian Church, Pasadena

Սուրբ Եւ Անմահ Պատարագ
Քրիստոսի Համբարձման Տօնին Առիթով



Հինգշաբթի, Մայիս 13, 2021 Երեկոյեան Ժամը 7-ին
ԲՈՒՈՐ ՀԱԻԱՏԱՅԵԱԼՆԵՐԸ ՀՐԱԻՐՈՒԱԾ ԵՆ
ՆԵՐԿԱՅ ԳՏՆՈՒԵԼՈՒ Ս. ԵՒ ԱՆՄԱՀ ՊԱՏԱՐԱԳԻՆ

Divine Liturgy on the Occasion of the
Ascension of Our Lord Jesus Christ

Thursday, May 13, 2021 at 7.00 p.m.

All Faithful Are Invited to Participate
In the Divine Liturgy

St. Gregory Armenian Church, Pasadena

Abp. Hovnan Derderian
Primate of the Western Diocese
Will Preside Over

*The Historic Groundbreaking Ceremonies of the
MUSHEGAIN PAVILION*



And the Unveiling of the plans for the
HEROES OF ARTSAKH PRAYER GARDEN
Luncheon and Special Program

Honoring the Mushegain Family

Sunday, May 16, 2021 Immediately Following Services

ՄՈՒԾԵՂԵԱՆ ՏԱՂԱԽԱՐԻ ՀԻՄՆԱՐԿԷՔ
Եւ Արցախի Հերոսներուն Աղօթքի Պարտեզի
Ծրագրին Ներկայացում

Կիրակի, Մայիս 16, 2021 Սուրբ Պատարագէն Անմիջապէս ետք

For Reservations Please call 626-4491523

DONATION \$25 - STUDENTS \$20

Prayer Dedicated To Mothers

O' Lord our God, accept our heartfelt prayers and supplications. With your boundless mercy and divine love, grant long and healthy lives to our beloved mothers.

Bless them. Safeguard them with Your compassionate care and lead them in order that they may have before them the image of St. Mary as their source of emulation and a life of prayer and service.

Through their virtuous lives and nurturing care, may they serve as examples for the young generation of women, in their calling to the motherhood. Amen.

Աղօթք Զօնուած Մայրերուն

Ով Տէր Աստուած, ընդունէ մեր սրտէն բխած աղօթք-խնդրանքը եւ Քու առատ ողորմութեամբդ ու սիրովդ՝ առողջութիւն եւ կեանքի երկար, լուսաւոր օրեր պարգեւէ մեր մայրերուն:

Օրհնէ՛ զիրենք, պարուրէ Քու անսպառ խնամքովդ ու հոգատարութեամբդ եւ ուղղորդէ զանոնք, որպէսզի իրենց կեանքին դիմաց միշտ պատկերն ունենան Սուրբ Աստուածածնի, Անոր աղօթական ու ծառայական կեանքին:

Ու թող իրենց առաքինազարդ մայրական օրինակով՝ դառնան ներշնչումի այն Սրբազան եւ կենարար կաթնաղբիւրին, որպէսզի գալիք սերունդներուն փոխանցեն մայրութեան Սուրբ կոչումն անմար: Ամէն:

PRAYER

A special prayer is requested by Gohar Srabyan
for her family

Requiem - Հոգեհանգիստ

- A requiem service in memory of Maritsa Shahinian, Hovsep Zokian and all Shahinian and Zokian families deceased is requested by Lena, Maral and Mari Shahinian.
- A requiem service in memory of Puzant Loutfig Ghazarian on the occasion of the 40th day of his passing is requested by his widow Samia Haddad and daughter Elsy, daughter Sarkis and Annie Bekmezian, son Loutfig and Carmen Ghazarian,
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Մարիձա Ծահինեանի, Յովսէփ Զօքեանի եւ համայն Ծահինեան եւ Զօքեան գերդաստանի ննջեցեալներու հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Լենա, Մարալ եւ Մարի Ծահինեան:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Բիւզանթ Լուիֆիք Ղազարեանի մահուան քառասունքին առիթով: Խնդրողներն են՝ այրին՝ Սամիա Հատատ եւ դուստրը՝ Էլսի, դուստրը՝ Սարգիս եւ Անի Պէքմէզեան, զաւակը՝ Լուիֆիք եւ Գարմէն Ղազարեան:

Altar Flowers

Today's Altar flowers are donated by Avo and Armig Markarian and family in memory of their mothers
Efronia Markarian & Gulen Gojababian

UPCOMING EVENTS

- **Friday, June 4, 2021** - Family First Friday outdoor movie night TBD
- **Friday, August 6, 2021** - Family First Friday outdoor movie night TBD
- **Friday, Sept. 10, 2021** - Family First Friday outdoor movie night TBD